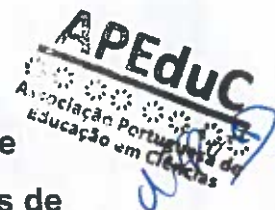




Associação Portuguesa de
Educação em Ciências



Asociación de Pedagogos de
Cuba (APC)



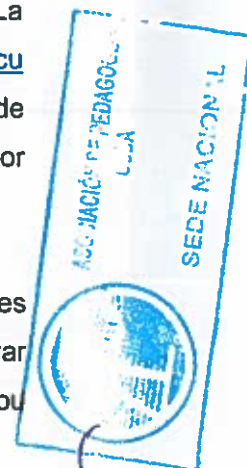
Protocolo de colaboração entre a Associação Portuguesa de Educação em Ciências (APEduC) e a Asociación de Pedagogos de Cuba (APC)

A **Associação Portuguesa de Educação em Ciências**, doravante **APEduC**, com NIPC 513 653 422, com sede na Escola Superior de Educação, Instituto Politécnico de Castelo Branco, Rua Faria Vasconcelos, s/n, 6000-266 Castelo Branco, Portugal, representada pela Presidente da Direção, Maria de Fátima Carmona Simões Paixão,

e

A **Asociación de Pedagogos de Cuba**, doravante **APC**, com domicilio legal em Avenida 41, No 3603, entre 43 y 45, Rpto Kohly, Playa, La Habana, provincia La Habana, com o telefone 72025420, correo electrónico presidente@apc.rimed.cu representada neste acto por Gilberto Andrés García Batista, no seu estatuto de Presidente, acreditato mediante Acuerdo 5/1989, com data de 12/01/1989, emitida por Ministerio de Justicia.

1. Considerando que a APEduC é uma associação de investigadores e de educadores e professores de ciências que abrange todo o território português e pode colaborar ou estabelecer protocolos com outras associações ou organismos, públicos ou privados, nacionais ou estrangeiros, que persigam objetivos afins,
2. Considerando que a APEduC tem como objetivos:
 - a) Promover o desenvolvimento da investigação e do ensino das ciências, em contextos formais e não formais e em todos os níveis, bem como de outras atividades no âmbito da Educação em Ciências
 - b) Incentivar e apoiar a realização de investigação em Educação em Ciências



- c) Estimular o intercâmbio de ideias e de experiências entre as pessoas que se interessam pelos problemas da formação, do ensino, da aprendizagem e de outros modos de valorização da educação em ciências
- d) Apoiar e divulgar atividades relevantes para o ensino e a aprendizagem das ciências
- e) Desenvolver ações de formação de educadores e professores nas diferentes áreas e níveis da educação em ciências
- f) Promover a participação ativa dos professores na discussão e implementação de novas práticas didático-pedagógicas e incentivar a sua participação em projetos de investigação e de inovação
- g) Impulsionar e apoiar a organização do "Encontro Nacional de Educação em Ciências" e de outros encontros que contribuam para concretizar os objetivos da Associação
- h) Promover a publicação e a divulgação, por diversos meios, de investigações e de inovações realizadas no domínio da educação em ciências
- i) Fomentar o intercâmbio entre investigadores e docentes dos diferentes níveis de ensino das ciências e ou de áreas afins
- j) Intervir na definição de políticas educativas respeitantes à educação em ciências,

APEduc
Associação Portuguesa de
Educação em Ciências

3. Considerando que a APC é uma associação de carácter científico que agrupa educadores de diferentes ramos das ciências e tem projetos na área da Didática das Ciências Experimentais com mais de 42 mil associados em todo o país e que pode estabelecer convênios com outras associações sem fins lucrativos.

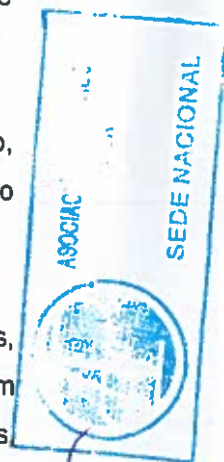
4. Considerando que APC tem como objetivos:

- a) Contribuir para o aprofundamento da tradição pedagógica, propiciar e estimular o estudo, a investigação e a aplicação do pensamento y a prática dos pedagogos cubanos.
- b) Colaborar no desenvolvimento de investigações científicas na área das Ciências Pedagógicas e apoiar a política científica do Estado cubano.
- c) Contribuir para realçar o prestígio dos educadores, difundir o alcance da sua função social e velar a que os seus membros desempenhem dentro dos mais altos níveis de responsabilidade, idoneidade e competência profissional e ética.
- d) Contribuir para o enriquecimento do saber fazer pedagógico dos professores dos diversos níveis e para o desenvolvimento nestes do espírito de investigação, a criatividade e mestria pedagógicas.

- e) Propiciar a participação de adolescentes e jovens nas actividades da associação, estimulando a sua motivação pelas carreiras pedagógicas.
- f) Contribuir para a divulgação das investigações educativas em Ciências Pedagógicas, das ideias e experiências educativas de vanguarda.
- g) Promover a realização de eventos próprios e coauspicar reuniões científicas de carácter nacional e internacional que contribuam para divulgar a atividade científico-investigativa nas Ciências Pedagógicas, em coordenação com o Órgão de relação.
- h) Promover o intercâmbio internacional mediante colaboração com outras Associações entre investigadores e docentes dos diferentes níveis educativos das Ciências Experimentais.
- i) Estimular os educadores associados no activo y aposentados, com base nos seus aportes para o cumprimento dos objetivos da APC e da sua trajetória laboral.
- j) Contribuir para a formação pedagógica dos profissionais de outros ramos que desempenham funções docentes.
- k) Realizar intercâmbios regionais, provinciais e nacionais de experiência, assessoria, orientação e controlo com membros da Junta Directiva Provincial e Nacional, com vista a aperfeiçoar o funcionamento da Associação.
- 5 Considerando a convergência de interesses das duas Associações no incentivo, promoção, apoio, difusão e inovação, no ensino e na investigação em Educação em Ciências,

Sem prejuízo de outras formas de interação que venham a ser acordadas, estabelecem através do presente **Protocolo**, que visa afirmar o interesse comum numa colaboração potenciadora do estreitamento de relações entre os professores educadores e investigadores de Portugal e Cuba, os seguintes compromissos:

1. Proporcionar iguais descontos nas inscrições nos encontros nacionais, organizados por cada uma das Associações no respetivo país, aos associados, devendo estes fazer prova de terem a situação de associado regularizada perante a Associação de que são membros,
2. Facilitar, se for o caso, a organização de Encontros Científicos, em comum,
3. Divulgar, no respetivo sítio da Internet, os Encontros da Associação congénere, a pedido desta,
4. Promover, quando for do interesse das duas Associações, iniciativas de formação e de investigação na área da Educação em Ciências,



O presente Protocolo terá a duração de quatro anos a contar da data da sua assinatura, renovando-se de forma automática por idênticos períodos de tempo se não ocorrer denúncia por qualquer uma das partes devendo a parte denunciante comunicar a sua intenção com antecedência de, pelo menos, seis meses e na ausência de compromissos em parceria anteriormente assumidos.

Celebrado em La Habana, Cuba a 31 de julho de 2019, sendo feitos dois exemplares, um em português e outro em espanhol, destinando-se um a cada uma das partes.

Por APEduC, Dra. Maria de Fátima Paixão

Presidente


APEduC
Associação Portuguesa de
Educação em Ciências

Pela APC Dr.Cs. Gilberto García Batista

Presidente







Associação Portuguesa de
Educação em Ciências



Asociación de Pedagogos de
Cuba (APC)

Convenio de colaboración entre la Associação Portuguesa de Educação em Ciências (APEduC) y la Asociación de Pedagogos de Cuba (APC)

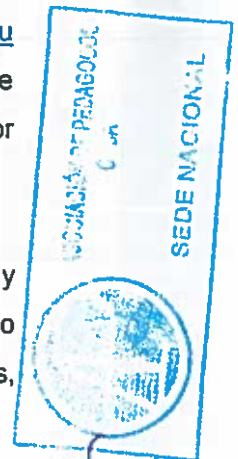


La Associação Portuguesa de Educação em Ciências, en adelante APEduC, con NIPC 513 653 422, con sede en la Escola Superior de Educação, Instituto Politécnico de Castelo Branco, Rua Faria Vasconcelos, s/n, 6000-266 Castelo Branco, Portugal, representada por la Presidenta de la Dirección, Maria de Fátima Carmona Simões Paixão,

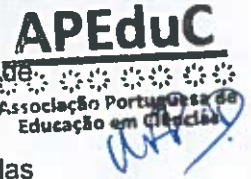
Y

La Asociación de Pedagogos de Cuba, en adelante APC, con domicilio legal en Avenida 41, No 3603, entre 43 y 45, Rpto Kohly, Playa, La Habana, provincia La Habana, teléfono 72025420, correo electrónico presidente@apc.rimed.cu representada en este acto por Gilberto Andrés García Batista, en su carácter de Presidente, lo que acredita mediante Acuerdo 5/1989 de fecha 12/01/1989, emitida por Ministerio de Justicia.

1. Considerando que APEduC es una asociación de investigadores y de educadores y profesores de ciencias que abarca todo el territorio portugués y puede colaborar o establecer protocolos con otras asociaciones u organismos, públicos o privados, nacionales o extranjeros, que persiguen objetivos afines,
2. Considerando que la APEduC tiene como objetivos:
 - a) Promover el desarrollo de la investigación y la enseñanza de las ciencias, en contextos formales y no formales y en todos los niveles, así como de otras actividades en el ámbito de la Educación en Ciencias.
 - b) Fomentar y apoyar la realización de investigación en Educación en Ciencia



- c) Estimular el intercambio de ideas y experiencias entre las personas que se interesan por los problemas de la formación, la enseñanza, el aprendizaje y otros modos de valorización de la educación en ciencias
- d) Apoyar y divulgar actividades relevantes para la enseñanza y el aprendizaje de las ciencias
- e) Desarrollar acciones de formación de educadores y profesores en las diferentes áreas y niveles de la educación en ciencias
- f) Promover la participación activa de los profesores en la discusión e implementación de nuevas prácticas didáctico-pedagógicas y fomentar su participación en proyectos de investigación e innovación
- g) Impulsar y apoyar la organización del "Encuentro Nacional de Educación en Ciencias" y de otros encuentros que contribuyan a concretar los objetivos de la Asociación
- h) Promover la publicación y la difusión, por diversos medios, de investigaciones e innovaciones realizadas en el ámbito de la educación en ciencias
- i) Fomentar el intercambio entre investigadores y docentes de los diferentes niveles de enseñanza de las ciencias o de áreas afines
- j) Intervenir en la definición de políticas educativas relativas a la educación en ciencias.



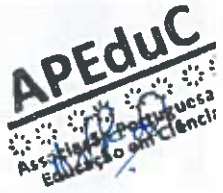
- 3. Considerando que APC es una asociación de carácter científico que agrupa a educadores de diferentes ramas de las ciencias y tiene proyectos en el área de Didáctica de las Ciencias Experimentales con más de 42 mil asociados en todo el país y que puede establecer convenios con otras asociaciones sin fines de lucro.
- 4. Considerando que APC tiene como objetivos:
 - a) Contribuir a la profundización en la tradición pedagógica, propiciar y estimular el estudio, la investigación y aplicación del pensamiento y el que hacer de pedagogos cubanos.
 - b) Colaborar en el desarrollo de investigaciones científicas en el área de las Ciencias Pedagógicas y apoyar la política científica del Estado cubano.
 - c) Contribuir para realzar el prestigio de los educadores, difundir el alcance de su función social y velar porque su membresía se desempeñe dentro de los más altos planos de responsabilidad, idoneidad y competencia profesional y ética.
 - d) Contribuir al enriquecimiento del quehacer pedagógico de los maestros y profesores y al desarrollo en estos del espíritu de investigación, la creatividad y maestría pedagógicas.



- e) Propiciar la participación de adolescentes y jóvenes en las actividades de la asociación, estimulando su motivación por las carreras pedagógicas.
 - f) Contribuir a la divulgación de las investigaciones educativas en las Ciencias Pedagógicas, de las ideas y experiencias educativas de avanzada.
 - g) Promover la realización de eventos propios y coauspiciar reuniones científicas de carácter nacional e internacional que contribuyan a divulgar la actividad científico-investigativa en las Ciencias Pedagógicas, en coordinación con el Órgano de relación.
 - h) Promover el intercambio internacional mediante colaboración con otras Asociaciones entre investigadores y docentes de los diferentes niveles educativos de las Ciencias Experimentales.
 - i) Estimular a los educadores asociados en activo y jubilados, tomando como base sus aportes al cumplimiento de los objetivos de la APC y su trayectoria laboral.
 - j) Contribuir en la formación pedagógica de los profesionales de otras ramas que se desempeñan como docentes.
 - k) Realizar intercambios regionales, provinciales y nacionales de experiencia, asesoría, orientación y control con miembros de la Junta Directiva Provincial y Nacional, con vistas a perfeccionar el funcionamiento de la Asociación.
5. Considerando la convergencia de intereses entre las dos Asociaciones en el incentivo, promoción, apoyo, difusión e innovación en la enseñanza y la investigación en Educación en Ciencias,

Sin perjuicio de otras formas de interacción que vengán a ser acordadas, establecen a través del presente **Convenio**, que pretende afirmar el interés común en una colaboración potenciadora del estrechamiento de las relaciones entre los profesores, educadores e investigadores de Portugal y Cuba, los siguientes compromisos:

1. Proporcionar iguales descuentos en las inscripciones en los encuentros nacionales, organizados por cada una de las Asociaciones en su respectivo país, a los asociados, debiendo éstos demostrar la situación de tener la situación de asociado regularizada ante la Asociación de que son miembros,
2. Facilitar, se fuera el caso, la organización de Encuentros Científicos, en común.
3. Divulgar, en el correspondiente sitio de Internet, los Encuentros de la Asociación congénere, a pedido de ésta,
4. Promover, cuando sea de interés para las dos Asociaciones, iniciativas de formación e investigación en el área de la Educación en Ciencias,



El presente Convenio tendrá una duración de cuatro años a partir de la fecha de su firma y se renovará de forma automática por idénticos períodos de tiempo de no ocurrir una denuncia por cualquiera de las partes, debiendo la parte denunciante comunicar su intención con una antelación de al menos seis meses, siempre en ausencia de compromisos de colaboración anteriormente asumidos.

Firmado en La Habana, Cuba el 31 de julio de 2019, siendo hechos dos ejemplares, uno en portugués y otro en español, destinándose uno a cada una de las partes.

Por APEDuC, Dra. Maria de Fátima **APEDuC**

Presidente *Maria de Fátima Paixão* Associação Portuguesa de Educação em Ciências

Por APC Dr.Cs. Gilberto García Batista

Presidente

Gilberto García Batista ASOCIACIÓN DE PEDAGOGOS CUBA SEDE NACIONAL

ASOCIACIÓN DE PEDAGOGOS CUBA SEDE NACIONAL